

These instructions describe the following static rail solutions:

Tool-less, round- or square-hole (four-post) in Panel 2

Tooled flush-mount rails (two-post) in Panels 3 and 4

Tooled center-mount rails (two-post) in Panel 4

Tooled flush-mount rails (four-post) in Panels 5 and 6

NOTE: Tooled rails require eight user-supplied threaded screws: #10-32, #12-24, #M5, or #M6.

NOTE: The illustrations in this document are not intended to represent a specific server.

REMARQUE: Les illustrations figurant dans ce document ne représentent pas de serveur spécifique.

ANMERKUNG: Die Abbildungen in diesem Dokument sollen keinen bestimmten Server darstellen.

メモ: 本書のイラストは、特定のサーバーを指しているものではありません。

NOTA: Las ilustraciones de este documento no representan un servidor específico.

Ces instructions décrivent les solutions à rails statiques suivantes :

Installation sans outil des rails à trous ronds ou carrés (à quatre montants) dans le panneau 2

Installation encastrée avec outils des rails (à deux montants) dans les panneaux 3 et 4

Installation avec outils des rails en position centrale (à deux montants) dans le panneau 4

Installation encastrée avec outils des rails (à quatre montants) dans les panneaux 5 et 6

REMARQUE: L'installation avec outils des rails nécessite des vis filetéés fournies par l'utilisateur : n° 10-32, n° 12-24, n° M5 ou n° M6.

In diesen Anleitungen werden die folgenden Lösungen mit festen Schienen beschrieben:

Nicht verschraubt, mit runden oder quadratischen Öffnungen (vier Stützen) in Abschnitt 2

Verschraubte Schienen für bündige Montage (zwei Stützen) in Abschnitt 3 und 4

Verschraubte Schienen für Mittenmontage (zwei Stützen) in Abschnitt 4

Verschraubte Schienen für bündige Montage (vier Stützen) in Abschnitt 5 und 6

ANMERKUNG: Für verschraubte Schienen werden acht vom Benutzer bereitzustellende Gewindeschrauben benötigt: Nr. 10-32, Nr. 12-24, Nr. M5 oder Nr. M6.

以下の手順では、次のスタティックレールソリューションについて説明します。

図 2 のツールレスの丸型または角型穴 (4 柱型)

図 3 と 4 のツールドフラッシュマウントレール (2 柱型)

図 4 のツールドセンターマウントレール (2 柱型)

図 5 と 6 のツールドフラッシュマウントレール (4 柱型)

メモ: ツールドレールには、キットに含まれていないネジ 8 本 (#10-32、#12-24、#M5、または #M6) が必要です。

Estas instrucciones describen las soluciones de rieles estáticos siguientes:

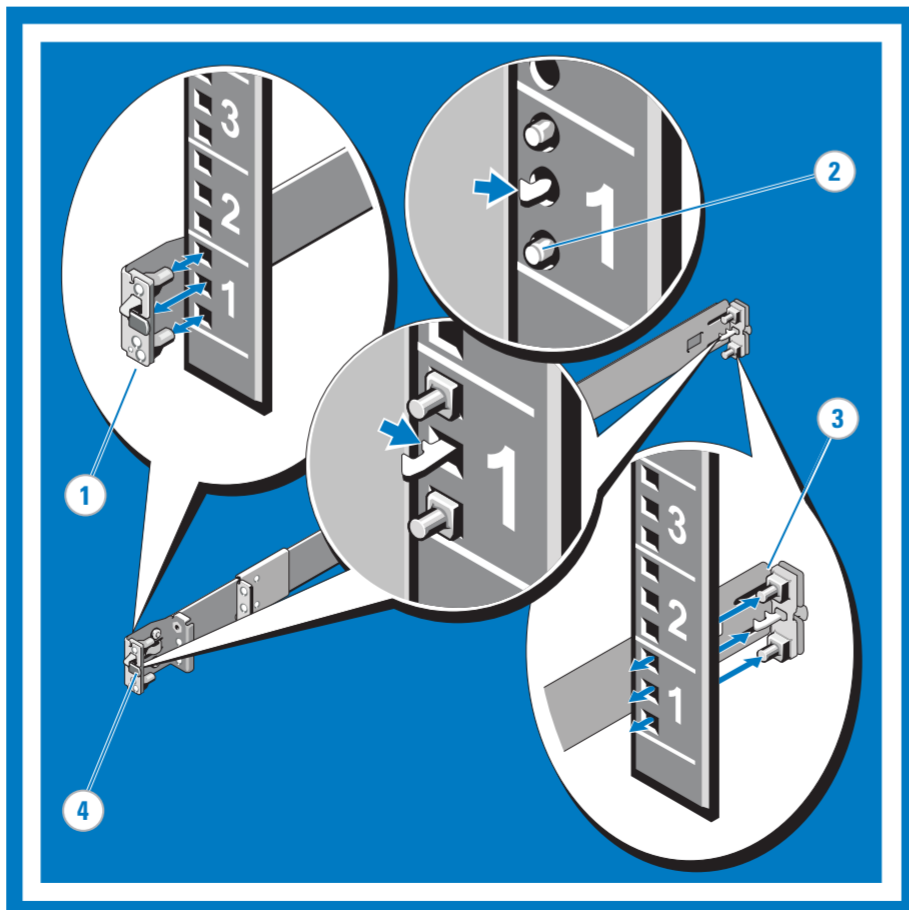
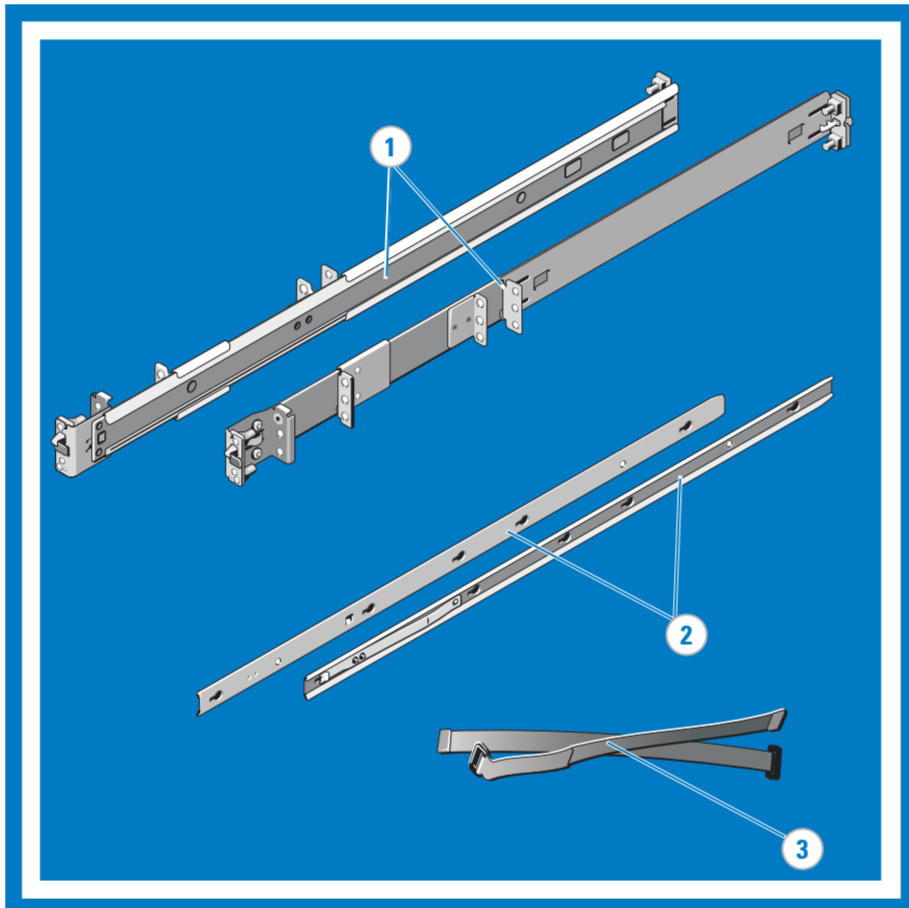
Sin herramientas, orificios cuadrados o redondos (cuatro postes) en el Panel 2

Rieles de montaje a ras con herramientas (dos postes) en los Paneles 3 y 4

Rieles de montaje centrado con herramientas (dos postes) en el Panel 4

Rieles de montaje a ras con herramientas (cuatro postes) en los Paneles 5 y 6

NOTA: Para los rieles de montaje con herramientas se necesitan ocho tornillos roscados de suministro local: 10-32, 12-24, M5 o M6.



⚠ WARNING: This is a condensed reference. Read the safety instructions in your *Safety, Environmental, and Regulatory Information* booklet before you begin.

⚠ WARNING: Use care when removing systems from the rails. Always secure systems to the rack as detailed in PANEL 8.

⚠ WARNING: Only trained service technicians are authorized to remove the system cover and access any of the components inside the system. Before you begin, review the safety instructions that came with the system.

NOTE: Begin installing the rails from the bottom of the allotted U-space. For example, the rails for a 2U system should be mounted in the bottom U of the allotted 2U space.

⚠ AVERTISSEMENT : Ce document est uniquement un condensé. Veuillez lire le livret relatif à la sécurité, l'environnement et les réglementations avant de commencer.

⚠ AVERTISSEMENT : Soyez prudent lorsque vous retirez un système des rails. Fixez toujours un système dans le rack en procédant comme indiqué dans le panneau 8.

⚠ AVERTISSEMENT : Seuls les techniciens de maintenance qualifiés sont habilités à retirer le capot du système pour accéder aux composants internes. Veuillez lire les consignes de sécurité fournies avec le système avant de commencer.

REMARQUE : Commencez par installer les rails de la partie inférieure de l'espace d'unité alloué. Par exemple, les rails d'un système à 2 unités doivent être montés dans l'espace d'un bas des 2 espaces d'unité alloués.

⚠ WARNUNG: Dieses Dokument stellt eine Kurzanleitung dar. Bevor Sie mit der Montage beginnen, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise in der Broschüre „Sicherheits-, Umgebungs- und Betriebsbestimmungen“.

⚠ WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Systeme von den Schienen entfernen. Sichern Sie Systeme immer wie in Abschnitt 8 beschrieben am Rack.

⚠ WARNUNG: Nur zugelassene Servicetechniker dürfen die Gehäusabdeckung entfernen und auf die Komponenten im Innern des Systems zugreifen. Bevor Sie beginnen, lesen Sie die Sicherheitshinweise, die Sie zusammen mit Ihrem System erhalten haben.

ANMERKUNG: Bauen Sie die Schienen von der Unterseite des vorgesehenen Einheitenraums beginnend ein. Die Schienen für ein System mit zwei Einheiten werden z. B. in der unteren Einheit des vorgesehenen Raums für zwei Einheiten montiert.

⚠ 警告: 本書は要約版です。作業を開始する前に、『Safety, Environmental, and Regulatory Information』(安全、環境、および認可機関に関する情報)という小冊子に書かれている安全にお使いいただくための注意をお読みください。

⚠ 警告: システムをレールから取り外す際には注意が必要です。システムをラックに固定する際には、必ず図 8 の説明に従ってください。

⚠ 警告: システムのカバーを取り外して内部の部品に手を触れる作業は、トレーニングを受けたサービス技術者のみが行ってください。作業を開始する前に、システムに付属しているガイドの安全にお使いいただくための注意を参照してください。

メモ: レールの取り付けは、割り当てられている U スペースの一番下から開始してください。たとえば 2 U システムでは、割り当てられている 2 U スペースの一番下の U にレールを取り付けます。

⚠ AVISO: Este documento es una referencia resumida. Lea las instrucciones de seguridad incluidas en el folleto *Safety, Environmental, and Regulatory Information* (Información sobre seguridad, medio ambiente y normativas) antes de empezar.

⚠ AVISO: Tenga cuidado al extraer los sistemas de los rieles. Fije siempre los sistemas al rack como se describe en el PANEL 8.

⚠ AVISO: Los técnicos de servicio especializados son las únicas personas autorizadas para retirar las cubiertas y acceder a los componentes internos del sistema. Antes de empezar, revise las instrucciones de seguridad incluidas con el sistema.

NOTA: Empiece a instalar los rieles desde la parte inferior del espacio U correspondiente. Por ejemplo, los rieles de un sistema 2U se deben montar en la parte inferior U del espacio 2U asignado.

3 Configuring Flush-Mount Static Rails (Two- or Four-Post)

NOTE: The rails as they are shipped must be converted to tooled rails to install in a flush-mounted rack.

Lay both rails flat with both end pieces facing up. Remove the two screws on the front end pieces and rotate each piece 180 degrees (1). Reattach both end pieces with the two pairs of screws (2).

Configuration des rails statiques dans une installation encastrée (à deux ou quatre montants)

REMARQUE : Les rails livrés doivent être correctement convertis pour permettre l'installation encastrée du rack.

Posez les deux rails à plat, les deux extrémités tournées vers le haut. Retirez les deux vis des extrémités avant et faites pivoter ces extrémités de 180 degrés (1). Refixez chaque extrémité à l'aide des deux paires de vis (2).

Konfigurieren der festen Schienen für die bündige Montage (zwei oder vier Stützen)

ANMERKUNG: Die Schienen im Lieferzustand müssen für die bündige Rackmontage in verschraubte Schienen umgewandelt werden.

Legen Sie beide Schienen flach auf eine Unterlage, sodass beide Endstücke nach oben weisen. Entfernen Sie die beiden Schrauben an den vorderen Endstücken und drehen Sie jedes Endstück um 180 Grad (1). Befestigen Sie beide Endstücke mit den beiden Schraubenpaaren (2).

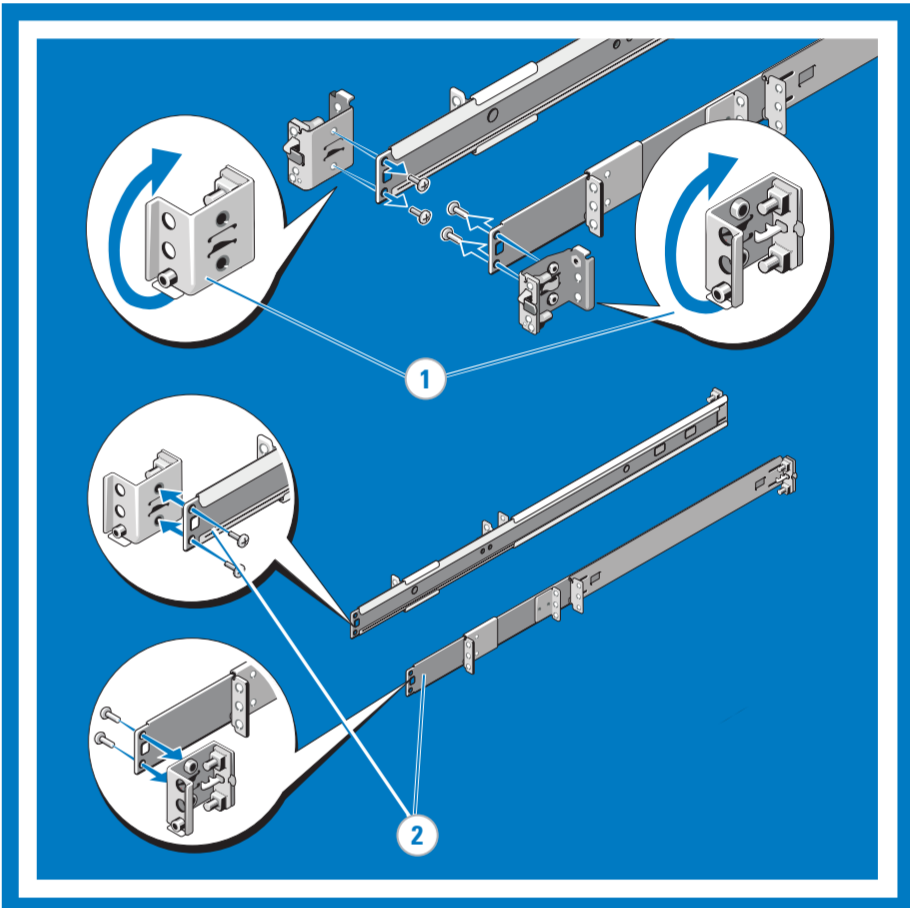
フラッシュマウントスタティックレールの設定 (2 柱型または 4 柱型)

メモ: フラッシュマウントラックに取り付けるには、お手元に届いたレールをツールドレールに転換する必要があります。両方のエンドピースを上向きにして、両方のレールを水平に置きます。前面のエンドピースから 2 本のネジを外し、各ピースを 180 度回転させます (1)。2 組のネジを使用して両方のエンドピースを取り付けます (2)。

Configuración de rieles estáticos de montaje a ras (dos o cuatro postes)

NOTA: Los rieles suministrados deben convertirse en rieles de montaje con herramientas para instalar un rack de montaje a ras.

Coloque los dos rieles planos con ambos extremos cara arriba. Quite los dos tornillos de los extremos frontales y gire cada pieza 180 grados (1). Vuelva a fijar ambos extremos con los dos pares de tornillos (2).



4 Installing Flush-Mount or Center-Mount Static Rails (Two-Post)

NOTE: To configure your rails for a *tooled flush-mount* installation, refer to PANEL 3.

Attach right and left mounting rails to the front mounting flanges with two pairs of screws (1). Slide each flush-mount adjustable bracket forward against the two-post rack. Secure each side to the mounting flange with two pairs of screws (2). For a center-mount installation, push the adjustable rear mounting brackets toward the back of the right and left mounting rails. Attach the fixed center mount brackets to the front mounting flanges with two pairs of screws. Slide both the adjustable rear-mounting brackets forward against the two-post rack. Secure each side to the mounting flange with two screws (3).

Installation en position centrale des rails statiques (à deux montants)

REMARQUE : Pour configurer les rails en vue d'une *installation avec outils*, reportez-vous au PANNEAU 3.

Fixez les rails de montage droit et gauche à la plaque de montage avant à l'aide de deux paires de vis (1). Faites glisser chaque plaque de montage ajustable destinée à une installation encastrée contre le rack à deux montants. Fixez chaque côté de la plaque de montage à l'aide de deux paires de vis (2). Pour une installation à montage central, poussez la plaque de montage arrière ajustable vers l'arrière des rails de montage droit et gauche. Fixez les supports de montage centraux fixes à la plaque de montage avant à l'aide de deux paires de vis. Faites glisser la plaque de montage ajustable arrière contre le rack à deux montants. Fixez chaque côté de la plaque de montage à l'aide de deux vis (3).

Installieren der festen Schienen für bündige oder für Mittenmontage (zwei Stützen)

ANMERKUNG: Um die Schienen für die verschraubte, *bündige Montage* vorzubereiten, lesen Sie Abschnitt 3.

Befestigen Sie die rechte und die linke Montageschiene mit zwei Schraubenpaaren an den vorderen Montageflanschen (1). Schieben Sie beide bündig montierbaren verstellbaren Klammern nach vorne gegen das Rack mit zwei Stützen. Sichern Sie beide Seiten mit zwei Schraubenpaaren am Montageflansch (2). Für die Mittenmontage drücken Sie die einstellbaren hinteren Montageklammern in Richtung des hinteren Endes der rechten und linken Montageschienen. Befestigen Sie die festen Klammern für die Mittenmontage mit zwei Schraubenpaaren an den vorderen Montageflanschen. Schieben Sie beide einstellbaren hinteren Montageklammern nach vorne gegen das Rack mit zwei Stützen. Sichern Sie beide Seiten mit zwei Schrauben am Montageflansch (3).

フラッシュマウント/センターマウントスタティックレールの取り付け (2 柱型)

メモ: レールをツールドフラッシュマウント構成にするには、図 3 を参照してください。

2 組のネジを使用して、左右のマウントレールを前面取り付けフランジに固定します (1)。フラッシュマウントの調整可能なブラケットの両方を 2 柱型ラックの方向にスライドさせます。両側を 2 組のネジで取り付けフランジに固定します (2)。センターマウント構成にする場合は、調整可能な後部マウントブラケットを左右のマウントレールの後方へ押します。2 組のネジを使用して、固定されたセンターマウントブラケットを前面取り付けフランジに固定します。調整可能な後部マウントブラケットの両方を 2 柱型ラックの方向にスライドさせます。両側を 2 本のネジで取り付けフランジに固定します (3)。

Instalación de rieles estáticos de montaje centrado o de montaje a ras (dos postes)

NOTA: Para configurar los rieles para una *instalación de montaje a ras con herramientas*, consulte el PANEL 3.

Fije los rieles de montaje derecho e izquierdo a las superficies de montaje frontales con dos pares de tornillos (1). Deslice cada soporte ajustable de montaje a ras hacia delante contra el rack de dos postes. Fije ambos lados a la superficie de montaje con dos pares de tornillos (2). Para una instalación de montaje centrado, empuje los soportes de montaje posteriores ajustables hacia la parte posterior de los rieles de montaje izquierdo y derecho. Fije los soportes de montaje centrales fijos a las superficies de montaje frontales con dos pares de tornillos. Deslice ambos soportes de montaje posteriores ajustables hacia delante contra el rack de dos postes. Fije ambos lados a la superficie de montaje con dos tornillos (3).



